

## 解題

## 淡窓詩話

## 二卷

廣

瀨

建

著

廣瀨建、字は子基、一の名は元簡、字は廉夫、淡窓、又は荅陽と號す、求馬と稱す、豊後日田の人、龜井昭陽に従ふて學ぶ、家塾を開き、咸宜園と名づく、業を受くるもの四千餘人、人材彬々として輩出せり、大村府内の二侯皆之を聘して賓師とす、安政二年歿す、年七十四、門人私に誼して文玄先生と曰ふ。

此書は淡窓翁が平生門人の問に答へたる所を記録して醒齋語録と名づけたる書中より、詩に關したることのみを鈔出して、一部の詩話としたるものなり、故に答ふる所、坦率平易なるも、其の蘊蓄を傾倒せるが爲めに、後進の益を受くること甚だ大なり。

## 敘

往時淡窓先生開家塾號咸宜園講經餘暇好作歌詩父子祖孫繼業濟美而門弟子卓爾成家者亦若干人及今青邨君主盟作者彬彬其業益盛愚謂育才如此必有傳家祕訣焉因問之於君笑而不答示以此書此書先生口授而門人記之其語質其文俚初讀之若平平無奇者已而再讀始覺其有味若夫三讀四讀五讀六讀則漸入蔗境愈讀愈妙蓋先生一代宿儒隱居不仕高尚其志愛君憂國託詞風月與古詩人心心相印有所自得乃誘掖子弟示以入學法門令其漸漸進步升堂入室其用意篤且至矣先是侗庵劉博士著非詩話就宋元以下詩話數百部歷舉其病曰爭門戶曰銜才學曰穿鑿字義曰傳會典故諸如此類皆非風雅正宗今於此書所謂諸病不見其一設令博士讀之亦無所容喙因慫慂上梓以公諸世云

明治十五年八月

甕江 川 田 剛 撰

## 淡窓詩話小引

先人壯年患眼、每夕坐暗室、置燈戶外、使門生談話、聽以爲樂、數十年如一日、偶有問及經義文辭、亦瞑目答之、侍坐者或筆記之、積成卷册、名曰醒齋語錄、今抄其涉韻語者二卷、上之於梓、題曰淡窓詩話、顧弟子一時間答、坦率平易、無復序次、非覃思結撰如前人詩話之比、但初學讀之、庶幾足以窺詩道之一斑矣、

明治癸未七月上澣

不肖 範

撰

# 淡窓詩話上卷

淡窓廣瀨先生著

男 範世叔 技

○長允文問、詩ヲ學ブニハ諸體何レヲ先ニ學ビ、何レヲ後ニスベキヤ、

詩ヲ學ブノ前後、童子無學ノ輩ハ、先絶句ヲ學ビ、次ニ律詩、次ニ古詩ナルベシ、若シ學力既ニ備リテ而後ニ詩ヲ學ブ者ハ、古詩ヨリ入テ律絶ニ及ボスベシ、古詩ヲ先ニシ、律絶ヲ後ニスルハ、本ヨリ末ニ及ブコトナレバ順ナリ、律絶ヲ先ニシ古詩ヲ後ニスルハ、末ヨリ本ニ及ブコトナレバ逆ナリ、事ハ順ニ如クハナシ、然レドモ古詩ハ學力ナケレバ作ルコト能ハズ、故ニ止ムコトヲ得ズシテ律絶ヲ先ニス、亦所謂倒行逆施ナリ。

我邦ノ人詩ヲ學ブニハ、律絶ヲ先ニシテ、古體ヲ後ニシ、書ヲ學ブニハ、行草ヲ先ニシテ、楷隸ヲ後ニス、是レ其志速ニ成ルヲ求ムルニ在テ、遠大ノ慮ナシ、漢人ニ及バザル所以ナリ。

古詩ヲ學ブニハ、五古ヲ先ニスベシ、七古ハ才力富健ナルニ非ザレバ、作ルヲ能ハズ、若シ七古ヲ學バ、初ヨリ長篇ヲ作ルハ惡シ、先十二句、十六句、二十句迄ノ處ヲ作り、能ク其意味ヲ得タル上ニテ、長篇ヲ作ルベシ、才力ナクシテ作りタル長篇ハ、散緩冗弱ニシテ、運動ノ勢ナシ、蛇ノ胸中ニ疵ヲ受タルガ如シ、誠ニ厭フベキノ至リナリ、五古ノ長篇モ大略之ニ準ズベシ。

當今三都ニ於テ流行スル體、七絶ヨリ盛ナルハナシ、是レ貴人又ハ豪富ノ町人ヲ其社中ニ引入レンガ爲メノ計策ナリ、如此ノ報纒ニ素讀ヲ爲シタル位ノ事ニテ、詩人トナラント欲ス、故ニ絶句ヲ外ニシテハ、力ヲ用ユベキ處ナシ、盟主タル者、其情ヲ知リタル故ニ、詩ノ妙ハ絶句ニアリト稱シ、古今ノ詩集ヲ抄録スルニモ、七絶ノミヲ取りテ、世ニ行フ但相手ノ多クシテ其書ノ行ハレ易カラシム事ヲ冀フナリ、識趣鄙陋ナリト謂フベシ。

諸體何レモ、其妙處ニ至ル事ハ難シ、試ニ童蒙初學ノ爲メニ、入處ノ難易ヲ序テハ、絶句五律ヲ易シトシ、五古七律ヲ中トシ、七古排律ヲ難シトスベシ。

問 先生陶王孟章柳ノ詩ヲ好ミ玉フト聞及ベリ、五家ノ妙處及ビ長短何レ

ノ處ニアリヤ。

陶王孟章柳ノ五家、予其詩ヲ愛シテ之ヲ諷詠スルコト頗ル熟セリ、然レドモ其詩ヲ師法トシテ、之ヲ學ブニハ非ズ、凡古今ノ人相及バズ、且人々ノ天分アリ、強テ古人ヲ摸倣スルコトアルベカラズ、予ガ五家ノ詩ニ於ケル、享保ノ人ノ于鱗ヲ學ビ、近人ノ放翁ヲ學ブナド、ハ、大ニ同ジカラズ、若シ我門ニ在ル者、是等ノ詩ヲ摸倣シテ、是レ我師ノ流派ナリト云ハバ、大ニ予ガ本意ニ背クコトナリ、先此意ヲ熟知スベシ。

陶詩ノ今ニ存スルモノ多カラズ、其集ヲ觀ルニ、精粗相半セリ、世人唯其詩ノ高妙ナルコトヲ贊歎スルノミニテ、其精粗ヲ分ツコト能ハズ、是レ唯虛聲ニ吠ルノミニシテ、其實ヲ知ラザレバナリ、陶詩モ善キ詩ハ、皆心ヲ用キテ、鍛鍊セシモノト見エタリ、其粗作ハ、皆意ヲ用キザルモノナリ、此處ハ古今別ナシ、俗人ハ淵明ナドハ、詩ニ心ヲ用ユル人ニ非ズ、只口ニ任セテ言ヒタルガ、自然ニテ善キコト思ヘリ、詩ヲ知ラザルノ至リナリ。

陶詩ノ妙其辭ヲ古ニシテ、其趣ヲ新ニスルニ在リ、其四言ハ三百篇ヲ摸ス、而シ

テ風神大ニ異ナリ、今其一ニヲ擧テ言ハンニ、有酒有酒、間飲東窻。停雲、停雲、八  
表同音、平陸成、江、有酒有酒、間マタ有風自南、翼彼新苗。時運、邁々時運、極々長朝、翼  
飲、東窻、願、言、體、人、舟、車、聲、從我春服、滌青東郊、山濤、餘蘊、  
字、受、彼、新、苗、一南、翼、彼、新、苗、一。上ノ二句ハ、其マ、ノ詩經ナリ、下ノ二句ハ、詩經ニ似タリト云

フベキヤ、五尺ノ童子ト雖モ、其類セザルコトヲ知ル、是レ陶ガ古ヲ學ブニ長ズル  
 所ニシテ、所謂不即不離ト云フモノナリ、五古ハ漢魏ヲ學ンデ、風神又異ナリ、是  
 モ四言ニ準ジテ知ルベシ、歸去來辭、楚辭ヲ學ンデ、其神マスマス異ナリ、雲無心  
 以出岫、鳥倦飛而知還、ナド、屈原宋玉ニ似タリヤ、其體イヨイヨ古ニシテ、其趣イ  
 ヨイヨ新ナリ、是レ陶ガ妙處ノ一ナリ。

田園ノ趣ヲ寫スコト、陶ニ始マレリ、漢魏ノ詩ハ、其述ブル處、大抵富貴聲色ノ樂、生死  
 離別ノ感ノミナリ、陸機ガ文賦ニモ、詩緣情而綺靡ト云ヘリ、乃チ此ノ處ヲ斥ス  
 ナリ、晉人ニ至リテ、稍々玄遠ノ旨ヲ加フト、雖モ、畢竟綺靡ヲ脱セズ、淵明ニ至リ  
 テ、始メテ田園閒適ノ景ヲ寫ス、上ハ漢魏ヲ越エテ、幽風小雅ノ諸篇ニ接シ、下ハ  
 唐宋ノ人ノ粉本トナル、是亦陶詩ノ古今ニ獨歩スル所以ナリ。

陶詩ハ旨趣平淡ナレドモ、聲調瀏漓タリ、故ニ朱子モ詩健而意閑ト評シタリ、詩ノ

健ナルハ、即チ調ノ瀏澆タルナリ、意閑ナルハ、即チ旨ノ平淡ナルナリ、天ヲ樂ミ、命ニ安ンズ、旨ノ平淡ナル所以ナリ、英氣中ニ存ス、調ノ瀏澆タル所以ナリ、凡ソ詩ハ色ト聲トノ二ナリ、其色淡ナルモノハ、其聲響アルベシ、淵明浩然ガ如キ是ナリ、其聲和スルモノハ、其色濃カナルベシ、摩詰蘇州ガ如キ是ナリ、是等ノ事、人々ノ容易ニ辨識スベキコトニ非レドモ、陶詩ノ妙ヲ論ズルニ因リ、少シク其旨ヲ洩スモノナリ。

王摩詰ガ詩ハ、陶ヲ學ビタルモノナリ、其佳句多クハ、陶ガ語ヲ敷衍セリ、孟子ノ論語ノ義ヲ述ベ、莊子ノ道德經ヲ述ベタルガ如シ、其句ハ予ガ隨筆ニ一二ヲ擧ゲタリ、故ニコ、ニ略ス、王ハ景ヲ寫スニ巧ナリ、古人之ヲ詩中有畫ト云ヘリ、子ガ見ル所ヲ以テスルニ、古今景ヲ寫スノ妙ハ、少陵摩詰ノ二家ヲ最トス。

杜王皆景ヲ寫スニ巧ニシテ、其趣同シカラズ、杜ハ體物ニ精シ、風雲雨雪ヨリシテ、草木禽蟲ニ至ルマデ、皆其體貌ヲ寫シ、又其精神ヲ寫ス、形容微細ニシテ、毫釐ヲ極メタリ、王ガ景ヲ寫スハ、寫意ヲ主トシテ、微細ニ及バズ、貴ブ所ハ風神ニ在リ、其一二ヲ擧グレバ、杜ガ穿花蛺蝶深々見、點水蜻蜓款款飛、是レ其意蝶ト、蜻蜓



トノ情態ヲ形容シテ、其精微ヲ極ムルニ在リ、王ガ漠々水田飛白鷺、陰々夏木囀黃鸝ハ、其意鷺ト鷺ニ在ルニ非ズ、只水田林木ノ夏景愛スベキヲ寫スニ在リ、杜ガ返照入江、翻石壁、歸雲擁樹、失山村ハ、是レ返照歸雲ヲ形容スルモノナリ、王ガ雲裡、帝城雙鳳闕、雨中、春樹萬人、家ハ、雲ト雨トヲ形容スルニ非ズ、唯春望ノ賞スベキヲ云フノミ、其他皆然ラザルハナシ、詩ヲ學ブ者二家ノ佳句ヲ熟讀シ、又其立意ノ同ジカラザル所ヲ味フベシ。

王ハ諸體皆長ゼリ、其詩李杜ニ及バズト雖モ、亦相抗スルニ足レリ、清人ニ唐人ヲ品シテ、李杜王ノ三家ヲ主トスル者アリ、其言過譽ニ非ザルナリ。

孟浩然ガ詩ハ、其才力遙ニ摩詰ニ劣レリ、然レドモ風神高邁ノ處ハ、殆ド王ヲ憑凌セリ、是レ千古王孟ヲ以テ、竝ベ稱スル所以ナリ。

孟ハ五言ニ長ジテ、七言ニ長ゼズ、王ガ諸體具足スルニ如カズ、其風神ハ淵明ニ近シ、但シ具體而微トヤ云ハン。

孟カ五律古詩ヲ以テ、律體トスルモノ多シ、挂席幾千里、曉泊海陽、望嶺峰、挂席、幾千里、名山都未、遠泊舟、挂席東南望、舟中曉望挂席東南、青山水國、遠、納、續、等、利、凌、來、往、任、風、潮、前、我、

海陽、郭、始、見、香、爐、峰、雲、霞、遠、公、傳、虛、傳、

廬、外、蹤、東、林、精、舍、近、日、暮、但、聞、鐘、

今何<sup>二</sup>遺<sup>一</sup>、天台訪<sup>一</sup>、石橋<sup>一</sup>、坐<sup>一</sup>、ノ二篇ノ如キ、人或ハコレヲ以テ、古詩トスルモノハ非  
看<sup>一</sup>、色<sup>一</sup>、曉<sup>一</sup>、疑<sup>一</sup>、是<sup>一</sup>、赤<sup>一</sup>、城<sup>一</sup>、標<sup>一</sup>、

ナリ、古調ヲ以テ律體ヲ作ルコト、孟ガ獨得ノ妙處ナリ、若シ古詩トスレバ、律體  
ニ近クシテ、古ヲ失ヘリ、律トスレバ古色アリテ、賞スベシ、其他ノ詩モ、皆古意ヲ  
帶ビタリ、是レ孟ガ陶ニ亞ギ、王ニ配スル所以ナリ。

韋蘇州ガ詩モ、陶ニ本ケリ、最モ五古ニ長ゼリ、專ラ、文選ヲ學ビタルモノニシテ、六  
朝ノ遺音アリ、其近體ハ大曆ノ調ニシテ、初テ盛唐ヲ變ジテ、中唐トナスモノナ  
リ。

陶韋竝ビ稱スルコト、白香山ニ始マレリ、韋柳竝ビ稱スルハ、蘇東坡ニ始マリシナ  
ルベシ、何レモ善ク配合シタルモノニテ、古人識鑒ノ明カナルコト、嘆稱スルニ  
餘リアリ。

陶韋相似タル處ハ、冲澹閑遠ノ趣ナリ、其別ヲ言ハ、陶ハ清、韋ハ和、陶ハ淡、韋ハ濃  
ナリ、之ヲ德行ニ譬フレバ、陶ハ伯夷ニ似タリ、韋ハ柳下惠ニ似タリ、陶詩ヲ學ブ  
者或ハ枯槁ニ墮ルコトアリ、韋詩ハ極メテ滋潤ナリ、若シ專ラ韋ヲ學ブトキハ、  
弱ニ墮ルノ病アリ、陶韋兼學ブトキハ、交モ相補フテ、其宜ヲ得ベシ。

韋蘇州ガ集極メテ誤字多シ、故ニ詩中ニ語ヲ成サツル所、往々アリ、予韋ノ詩ヲ抄スルニ、頗ル改竄スル所アリ、必ズシモ作者ノ眞ニ非ズト雖モ、坊本ノ誤アルニハ勝レリ。

王韋竝ビ稱スルコトモ、往々ニ見エタリ、是レ何レモ冲澹ノ中温麗ヲ帶ビタル所ヨリシテ、稱スルモノナリ、韋ガ才力ハ、遠ク王ニ及バズ、然レドモ、五古ハ卻テ勝レリ、王ガ五古ハ、俊爽ニシテ、古色ニ乏シ、全ク唐韻ナリ、韋ハ古拙ニシテ、六朝ノ遺音ヲ帶ビタリ、韋ガ近體ハ王ガ雅健ナルニ及バズト雖モ、優婉ノ趣ハ勝レリ。

柳子厚ハ、文ニ長ジタル人ニシテ、韓柳竝ビ稱スルコト古今ノ通論ナリ、詩ハ全ク文ノ餘事ナリ、集中ノ詩僅ニ百六十餘首アリ、然レドモ、其結構精密ナルコト言語ニ絶エタリ、古人之ヲ韓詩ニ配シ、或ハ韓ガ上ニ在リト云ヘリ、韋柳竝ビ稱スルコトハ二家皆古詩ニ長ジ、皆六朝ヲ學ビ冲澹ヲ旨トスル所、相似タルガ故ナリ、柳ガ才ト學ト、固ヨリ韋ガ及ブベキ所ニ非ズ、然レドモ、韋ガ詩ハ天然ノ妙處、人工ヲ假ラザル所アリ、且ツ温厚和平ノ旨ニ叶ヘリ、故ニ人往々、之ヲ柳ヨリ勝レリトス、之ヲ人才ニ譬フレバ、田文ガ吳起ニ勝レルノ類ナルベシ。

陶柳竝ビ稱スルコトアリ、東坡ニ始マリシナルベシ、是レ平淡清遠ノ中、風骨峻峭ナル處アルヲ取リテ、稱スルモノナリ、朱子曰、學詩須從陶柳門庭中來、乃佳、不然、無以發蕭散冲澹之趣、不免局促於塵埃、無由得到古人佳處也、予極メテ此語ヲ愛ス、嘗テ此語ヲ書シテ、座右ニ掛ケタリ、是レ人ノ予ガ五家ヲ宗トスルノ說アル所以ナリ、又嘗テ陶ヲ以テ祖トシ、王孟韋柳ヲ宗トシ、一祖四宗ノ言アリ、是レ其流派ノ傳來スル所ヲ品評スルモノニシテ、我詩ノ祖宗トスルニハ非ズ、聞ク者誤リ認ムベカラズ。

問 高青邱ガ詩、明朝第一ナル由、妙處如何、又諸體ノ長短如何。

高青邱ガ詩、明朝第一タルコトハ趙甌北ノ說ナリ、予ハ明人ノ集ヲ、盡ク讀ミタルニハ非ズ、然レドモ一代ノ大家、李何、王李、徐袁、鍾譚ナドノ集ノ抄録セシモノヲ、讀ミテ其一斑ヲ窺フニ、其體皆一偏ニシテ、中正ナラズ、高ガ純粹中正ナルニ如カズ、コレニ由リテ趙ガ說ノ誣言ニ非ルコトヲ知レリ、明人ノ詩ハ皆門戶ヲ張リ、同調ヲ誘引シ、己レニ異ナルヲ排擊シテ、勝ツコトヲ求ムルヲ主トセリ、是レ其體ノ一偏ニ流ル、所以ナリ、高ガ時マデハ未ダソレ等ノ事アラズ、故ニ中道

ヲ得タリト思ハル、

高ガ詩ハ七古七律、最モ長ゼリ、五古五律之ニ次ク、絶句ハ其所長ニ非ズ、

問 先生論詩、詩ノ結末ニ誰明六義要、以起一時衰トアリ、如何ナル處ヲ以テ今時ノ衰ヲ起シ玉フヤ。

予ガ詩ヲ論ズルノ詩ハ、二十年前ノ作ナリ、此時壯年ノ客氣未ダ除カズ、一家ノ説ヲ唱ヘテ、當世ノ弊風ヲ矯メントスルノ意アリ、關島二子ニモ其旨ヲ喻セリ、故ニ一時ノ衰ヲ起スノ言アリ、今ハ其念斷テナシ、夫レ詩ハ人々ノ志ヲ言フモノナリ、人心不同若其面ナレバ、詩モ隨テ不同アルベキコトナリ、世ノ一家ヲ成ス者己レ一人ノ好ム所ヲ以テ、之ヲ天下ニ施サントス、其説ニ從フ者ハ同調ト稱シテ、之ヲ親ムコト兄弟ノ如ク、其説ニ從ハザル者ハ之ヲ排撃シテ仇讐ノ如シ、是レ明朝以來、門戸ヲ分ツノ惡習ニシテ、我邦ニ傳染シ、其風マスマス甚シ、當世ノ詩ハ、如何ニモ其體下リテ、風雅ノ旨ヲ失フコト多シ、然レドモ之ヲ矯メントスルトキハ、必ず一偏ノ説ヲ唱ヘザルコトヲ得ズ、是尤メテ之ニ倣フト云フモノナリ、故ニ予ハ、只予ガ好ム所ニ從フノミ、廣ク世人ヲ誘ヒテ、予ガ説ニ從ハ

シムルノ意ナシ、若シ人予ガ好ム所ト同シキモノアラバ、予ニ從フモ可ナリ、若シ好ム所同ジカラザレバ、門人トテモ強テ同フス可ラズ、抑々正徳享保ノ詩ハ格調アリテ、性情ナク、天明以後ノ詩ハ性情ヲ主トシテ、格調アルコトヲ知ラズ、是レ皆一偏ニシテ、中ヲ得ザルモノナリ、予ガ好ム所ハ性情ヲ主トシテ、格調ヲ廢セズ、二ツノモノ、中ヲ取ルナリ、享保ハ明ヲ學ビ、天明ハ宋ヲ學ブ、予ハ唐人ヲ主トシテ、宋明ヲ兼用ス、是レ予ガ好ム所ナリ、然レドモ天下ニ廣ク流行スル説ハ、其説必ズ淺近ニシテ一偏ナリ、如此ナラザレバ、中下等ノ人ヲ引キ入ルコト能ハズ、予ガ如キ漠然タル説ハ、逆モ人ノ耳ニ入ラズ、是亦子莫ガ中ヲ執リテ、權ナキノ類ナルベシト、自ラ一笑シテ止ミス。

問 詩ハ禪ノ如シ、悟ヲ得ルニ在リト、小子輩如何ナル處ニカヲ著テ悟ヲ得ベキヤ。

詩ニ禪ヲ以テ譬トスルコト、駭滄浪ニ始マレリ、凡ソ悟ト云フモノハ、禪ニ限ラズ、一切ノ事ニ在ルモノナリ、何事ニモアレ、其意味ノ心ニハ、解スベクシテ、口ニハ言ヒ難キ所アルヲ會得シタル、即チ悟ナリ、故ニ悟ノ道ハ、師モ言ヲ以テ弟子ニ

授クルコト能ハズ、唯學人ノ精思ヨリシテ得ル所ナリ、若シ悟ヲ得ント欲セバ、精思研窮スルノ外ナシ、予詩ヲ學ビシヨリ四十餘年、今日ノ得ル所、大抵悟入ナリ、然レドモ禪ノ所謂頓悟ト云フガ如キコトハ稀ナリ、皆功ヲ積ンデ、自然ト其意ヲ得タルノミ、今悟ヲ得ント欲セバ、先ヅ古詩ヲ熟讀スベシ、乃チ李ガ飄逸トハ、何レノ處カ是レ飄逸、杜ガ沉鬱ハ何レノ處カ是レ沉鬱、其他何レノ處カ是レ高古、何レノ處カ是レ清麗ト、古人ノ品目セシ所以ヲ考フベシ、如是ナレバ其初ハ茫然タレドモ、後ニハ言外ニ其旨ヲ得ルナリ、已ニ古詩ノ味ヲ悟レバ、己レガ詩ノ意味モ亦明カナルモノナリ、試ニ己レガ詩ヲ以テ、唐宋明清諸家ノ詩ト並べ讀ムベシ、其風神氣韻ノ同ジカラザル處、自ラ心中ニ了然タラン、然レドモ之ヲ未熟ノ徒ニ喻スコトヲ得ズ、是レ我悟境ナリ。

予詩ヲ推敲スルニ就テ、悟入シタルコトアリ、予ガ父ハ俳諧ヲ好メリ、其話ニ或人、生海鼠ノ句ヲ作りテ曰ク、板敷ニ下女取り落ス、生海鼠カナ、師ノ曰、善シト雖モ、道具多キニ過グ、再考スベシト、乃チ改テ曰、板敷ニ取り落シタル生海鼠カナ、師ノ曰ク、甚ダ善シ、然レドモ、猶ホ未シ、其人苦吟スレドモ、得ルコト能ハズ、師乃チ

改テ曰ク、取リ落シ、取リ落シタル生海風カナト、予此話ヲ聞テ大ニ推敲ノ旨ヲ得ルコトヲ覺フ、是モ亦悟ノ一端ナリ。

問 詩ヲ學ブノ益ハ、孔子ノ言ニ盡セリ、然レドモ今ノ詩ハ古ノ詩ニ非ズ、故ニ世儒務メテ其無用ヲ論ズ、如何心得ベキヤ。

或人嘗テ余ニ問フ、吾子詩ヲ好ム、詩何ノ益アリヤ、余曰ク、吾子酒ヲ好ム、酒何ノ益アリヤ、問者曰ク、何ノ益ト云フヲナシ、唯吾性ノ好ム所ナリ、余曰ク、吾モ亦吾性ノ好ム所ナリト、前ニモ云ヘル如ク、己レガ技藝ノ功能ヲ説キ立ルコト卑ムベキコトナリ、吾子詩ヲ好ムトモ、人ニ對シテ其功能ヲ説クコト勿レ、唯ダ自己ノ娛ノ爲メト稱スベシ、然レドモ他日後進ヲ教育スルコトアランニ、詩ヲ以テ教ユルコトアルベシ、其時ノ爲メニ詩ヲ學ブノ益ヲ論ズベシ、三百篇ノ功能ハ聖人ノ言ニ昭々タレバ、今改テ言フニ及バズ、後世ノ詩、其體變ズト雖モ、其時ニ當リテ相應ノ益ハアルモノナリ、先ヅ唐人ノ詩ニ就テ言ハバ、從軍行塞下曲ヲ讀ム時ハ、億萬ノ戰士骨ヲ沙場ニ暴スノ辛苦云フバカリナシ、人君若シ此旨ニ通ズレバ、邊ヲ開クノ事アルマジ、人臣此旨ニ通ズレバ、邊功ヲ立ルノ望ハナスマ



ジ、又宮怨ノ詩ヲ讀メバ、百千ノ宮女怨曠イ者多キコト憫ムベシ、人君是ヲ知ラ  
 バ、縦ヒ色ヲ好ムトモ、無用ノ人ヲ取り掠メマジ、人臣モ亦色荒ヲ以テ君ヲ誘ク  
 マジ、其他遷謫ノ詩ヲ讀メバ、孤臣孽子ノ情ヲ知リ、亂離ノ詩ヲ讀メバ、蒼生塗炭  
 ノ苦ヲ知ル、繁華ノ景ヲ述ブルヲ見テハ、富貴ノ淫樂ニ耽ルコトヲ知リ、閒適ノ  
 詩ヲ見テハ、賢者ノ世ヲ避ルコトヲ見ル、何レカ國ヲ治メ、家ヲ保ツノ鑒戒ニ非  
 ザラン、此ヲ以テ後世ノ詩、古ノ詩ト差別ナキコトヲ知ルベシ、抑々我邦ノ詩ハ、  
 唐詩ノ國事ニ關係セシ程ノコトハナク、誠ニ書生ノ慰ミ物ナリ、然レドモ學ビ  
 タル程ノ益ハアルベシ、文字ヲ知ラザル人ハ論ナシ、吾子試ニ讀書ノ人ノ中ニ  
 於テ詩ヲ作ル人ト、詩ヲ好マザル人ト、異ナル所アルヲ見ルベシ、詩ヲ作ル人ハ  
 溫潤ナリ、詩ヲ好マザル人ハ刻薄ナリ、詩ヲ作ル者ハ通達ナリ、詩ヲ作ラザル者  
 ハ偏僻ナリ、詩ヲ作ル者ハ文雅ナリ、詩ヲ作ラザル者ハ野鄙ナリ、其故何ゾヤ、詩  
 ハ情ヨリ出ルモノナリ、詩ヲ好マザルハ、其人ノ天性ニ情少ナキガ故ナリ、若シ  
 之ヲシテ詩ヲ學バシメバ、自然ト情ヲ生ズベケレドモ、己レガ性ノ偏ナル所ヨ  
 リシテ、勉強シテ學ブコト、能ハズ、愈々無情ノ窟ニ墮ルモノナリ、凡ソ人ノ心中

ヲ二ツニ分カテバ、意ト情トナリ、意ハ是非利害ヲ判断シテ、有益ノ事ハ之ヲ爲シ、無益ノ事ハ之ヲ爲サズ、是レ意ノ職ナリ、サテ其ノ無益ト云フコトヲ知リツ、忍ビ難ク棄テ難キ所アルハ是レ情ナリ、故ニ人ノ死ハ歎キテ歸ラヌコトト知レドモ、悲哀ノ情ハ止マズ、憂ハ口ニ言ヒタリトテ、消ユルニハ非ザレドモ、必ズ口ニ言ヒ、樂ハ心ニ樂ンデ、スムコトナレドモ、亦必口ニ言フ、是レ人情ナリ、若シ無益ノ事ハ一切思ハズ、言ハザルヲ以テ善シトセバ、親ノ喪トテモ長キ月日ノ間、勦ルニハ及バザルベシ、故ニ人ニシテ情ナキハ、木石ニ同シ、詩文ノ道ニ於テ文ハ意ヲ述ブルコトヲ主リ、詩ハ情ヲ述ブルコトヲ主ル、故ニ無情ノ人ハ必ズ詩ヲ作ルコト能ハズ、作リテモ詩ニナラズ、此ノ如キノ人ハ、方正端嚴ノ君子ナリト雖モ、其行事必ズ人情ヲ盡ササル所アルベシ、孔子曰ク、溫柔敦厚ハ詩ノ教ナリト、溫柔敦厚ノ四字、唯ダ一ノ情ノ字ヲ形容スルノミ、是レ予ガ弟子ヲシテ詩ヲ學バシムル所以ナリ、吾子詩ヲ好ムガ故ニ、談此ニ及ベリ、慎デ門外漢ト、之ヲ言フコト勿レ。

問 一句一聯ノ妙處ハ、古人ノ論ヲ聞テ、之ヲ曉レリ、篇法ノ妙ニ至リテハ未

夕窺ヒ知ルコト能ハズ、願クハ其一端ヲ聞カン。

漢魏ノ詩ハ、皆篇法ノ妙ノミニテ、字句ヲ摘テ論ズ可カラズ、但シ其篇法ト云フモノ自然ニ出ヅ、人力ヲ以テ、造作スルニ非ズ、六朝以來始メテ佳句アリ、是ニ於テ句法篇法ノ説アリ、畢竟一篇ノ妙處ト云フモノハ、論シ難キモノナリ、今強テ其一二ヲ舉ゲンニ、陶淵明ガ、採菊東籬下、悠然見南山、維詩、結、慮、在、人、境、而、無、車、馬、鳥、相、與、遇、此、中、有、真、意、欲、辨、已、忘、言、二句ヲ古今佳句ト稱スレドモ、實ハ此十字ノミニテハ何ノ妙モナシ、前ニ結慮在、人境、而無車馬喧、問君何能爾、心遠地自偏ト、四句問答ヲ設ケテ、身、塵中ニ在リテ、心、塵外ニ遊ブコトヲ敍ブ、是レ虛敍ナリ、採菊以下ノ六句、一時ノ景ヲ寫シ、以テ前ノ言ヲ實ニス、是レ實敍ナリ、若シ採菊ノ二句ヲ初ニ置テ、後半虛敍ヲ用ユルコトナレバ、誰モ能スルコトナリ、唯ダ虛ヲ以テ起シ、實ヲ以テ結ビ、採菊ノ二句中、間ニ在リテ轉換スル處甚ダ妙ナリ、韋蘇州ガ幽居ノ詩、幽居、黃、鵠、離、巢、等、出、門、皆、有、荷、菊、無、外、物、牽、之、遂、此、幽、居、情、微、雨夜來過、不知春草生、青山忽已暝、鳥雀曉、含、鳴、時、與、道人、偶、或、隨、種、者、行、自、當、安、亦陶ガ法ヲ學ブモノナリ、貴賤雖異等ノ四句己レガ幽居無營ノ平生ヲ叙ブ、而シテ後チ中間ニ微雨夜來過ノ四句ヲ安置ス、是レ唯一朝ノ

景ニシテ、幽居ノ情狀、宛然タリ、陶ガ結廬ノ四句、即チ韋ガ貴賤ノ四句ナリ、陶ガ採菊ノ四句、即チ韋ガ微雨ノ四句ナリ、二詩皆前後ニ平生ヲ虛敘シ、中間ニ一時ノ景ヲ實敘ス、篇法ノ妙、雋永ニシテ味フベシ、若シ專ラ、虛敘ヲ用キ又專ラ實敘ヲ用キ、或ハ前半ヲ實敘ニシテ、後半虛敘ナラバ如何ゾ、此ノ如キノ味アラシヤ、韋蘇州ガ故園渺何處故園、何處、歸思、方悠々、、絕句ヲ沉德潛論ジテ曰ク、淮南秋雨、夜ノ二句、起承ニ置クベキ所ナリ、卻テ之ヲ轉結ニ置ク、此詩ノ妙處、全ク此ニ在リト、予以爲ヘラク、王之渙ガ白日依山盡、黃河入海流、欲窮千里目、更上一層樓鶴鶴、是モ亦、韋ガ詩ト同趣ナリ、白日ノ二句ハ登樓ノ見ル所ナレバ、後ニ出スベキヲ前ニ掲ゲ、結句ニ至リテ、始テ登樓ノ事ヲ云フ、是レ篇法ノ妙ナリ、七絶ニモ此法多シ、推テ知ルベシ。

李白ガ越中懷古越中懷古、越王勾踐、破吳、歸、戰士還、家、盡、、前三句ニ古ヲ叙ベ、後一句ニ今ヲ敘ベタリ、是レ亦奇法ナリ、古今ヲ二句ゾ、ニ分チ叙ブルコトハ、通例ノ法ナリ。少陵ガ花隱掖垣暮春、宿、左、當、花、隱、掖、垣、暮、秋、々、々、樓、鳥、過、景、臨、萬、月、三、動、月、掩、九、、詩第一聯ニ暮色ヲ敘ベ、第二聯ニ夜色ヲ叙ベ、第三聯ニ曉ニ近キノ情事ヲ叙ベ、第四

聯ニ明朝ノ字ヲ下ス、篇法森然秩然タルモノナリ、春夜喜雨ノ詩、善夜喜雨、好  
 實乃發生、隨風潛入夜、潤物細無聲、野徑雲  
 俱黑、江船火獨明、曉看紅濕處、花重錦官城、モ亦然リ、第一聯晝間ヲ叙ベ、第二聯入  
 夜ノ字ヲ下ス、第三聯深夜ノ景ヲ叙ベ、第四聯曉看ノ字ヲ下セリ、凡ソ脈絡ハ貫  
 通スルヲ貴ズ、然レドモ亦甚ダ露ル、ヲ忌ムナリ。

少陵ガ律ハ、前半後半截然トシテ、相關ラザルコト、絶句ニツテ續ギタルガ如キモ

ノ多シ、卻テ其高雅ヲ覺ユルナリ、晝夢ノ詩、晝夢、二月曉睡昏々然、不獨夜短晝分眠、  
 柳門巷、荆棘底、中原君臣射虎邊、安得、前  
 斷テ相關ラズ、白帝城中雲出、門ノ詩、江急峽雷響、雲開、古木蒼藤、日月昏、戎馬不知歸、馬、

其他此類極メテ多シ、今ノ人強テ前後ノ照應ヲ求ム、古法ヲ知ラザルナリ、或人

曰ク、李杜ノ詩ト雖モ法則ニ至リテハ、今人ノ密ナルニ及バズト、妄ナルカナ、嚴

滄浪曰ク、詩李杜ヲ師トスルハ、天子ヲ挾テ、諸侯ニ令スルガ、如シト此言得タリ。

孟浩然ガ五律、多クハ一氣呵成、斧鑿ノ痕ナシ、其妙一篇ニ在リ、字句ヲ以テ論ズベ

カラズ、掛席幾千里ノ詩ノ如キ、最モ妙ナルモノナリ、然レドモ其妙處、言ヲ以テ

孟浩然ガ五律、多クハ一氣呵成、斧鑿ノ痕ナシ、其妙一篇ニ在リ、字句ヲ以テ論ズベ

カラズ、掛席幾千里ノ詩ノ如キ、最モ妙ナルモノナリ、然レドモ其妙處、言ヲ以テ

カラズ、掛席幾千里ノ詩ノ如キ、最モ妙ナルモノナリ、然レドモ其妙處、言ヲ以テ

述べ難シ、王維ガ中歲頗好道ノ詩、終南別業、中歲頗好道、晚家南山陲、興來每獨往、  
 談笑無<sup>モ</sup>亦同シ、但五六ノ行到水窮處、坐看雲起時、二句甚ダ巧密ニシテ、行テ  
 到ルハ第三句ニ照應シ、坐シテ看ルハ第四句ニ照應ス、天然ノ中人工ヲ難ヘタ  
 ルモノナリ、孟ガ妙處ハ學ビ難ク、王ガ妙處ハ學ブベシ。

崔顥ガ黃鶴樓ノ詩、黃鶴樓、昔人已乘黃鶴去、此地空餘黃鶴樓、黃鶴一去不復返、  
 是<sup>ス</sup>烟波江上、唐人七律ノ第一ト云フ説アリ、是亦其妙一篇ニアリ、字句ヲ以テ論  
 ズベカラズ、專ラ風神ヲ以テ勝レルモノナリ。

絶句ハ、大略皆風神ヲ宗トス、律ニ至リテハ然ラズ、然レドモ盛唐ノ詩ハ、一氣混成  
 シタルモノ多シ、李白孟浩然ガ如キ是ナリ、其律詩ヲ熟覽セバ、自ラ篇法ノ妙、字  
 句ニ與ラザルコトヲ悟ルベシ、蘇東坡ノ七律、風神ヲ主トシテ、古調ニ近キモノ  
 多シ、我行日夜向江海、出、颶口、初、見、淮山、是、日至、壽州、我行日夜向江海、風葉、落花  
 未<sup>レ</sup>轉黃亦岡、波平、風秋、望、微官與有田園興、傳、樂、命、濟、源、草、堂、微官與有田園興、老、龍、方、  
 不到、故人、久、立、煙、村、浩、微官與有田園興、春、隱、退、廬、栽、種、成、陰十年事、倉、皇、求、買、萬、金、無、  
 先生卜築臨清濟、橋、水、如、今、似、畫、安石榴花開最遲、昔、夏、官、舍、即、事、安石榴花開最  
 鄰里亦知編歲、竹、春、來、相、與、識、安石榴花開最遲、練、裙、深、樹、出、幽、非、香、虛、想、  
 無<sup>レ</sup>限好、客、子、倦、遊、切、不、歸、座上、一、樽、難、得、滿、古來、ノ、諸篇ノ如キ、其妙處ヲ見ルベシ。  
 四事巧相達、令人、卻、憶、湖、邊、寺、垂柳陰々畫掩扉、

淡意詩話上卷

七古ノ短篇柳宗元漁翁夜傍西巖宿流翁、漁翁夜傍、西巖宿、曉汲清湘、然、楚竹、烟消、心雲相逐、楊白花、風吹渡江水楊白花、楊白花風吹渡、江水、坐令宮樹無顏色、搖、首絕妙ト稱スベシ、予此二首ニ於テ、頗ル短古ノ趣ヲ悟ルコトヲ得タリ、然レドモ

言ニ傳フベカラズ、大抵短篇ハ奇峭ナルニ宜シ、平穩ニ宜シカラズ、

八句ノ七古岑參ガ今年花似去年好章、外、家、花、樹、歌、今、年、花、似、去、年、好、去、年、人、至、今、弟、不、可、當、別、離、御、史、向、書、耶、朝、回、衛萬ガ君不見吳王宮閣臨江起吳、宮、閣、臨、江、起、王、宮、閣、臨、江、起、不、見、吳、花、底、揮、會、客、花、撲、玉、缸、春、酒、香、

衛萬ガ君不見吳王宮閣臨江起吳、宮、閣、臨、江、起、王、宮、閣、臨、江、起、不、見、吳、花、底、揮、會、客、花、撲、玉、缸、春、酒、香、衛萬ガ君不見吳王宮閣臨江起吳、宮、閣、臨、江、起、王、宮、閣、臨、江、起、不、見、吳、花、底、揮、會、客、花、撲、玉、缸、春、酒、香、

法トスベキモノナリ、

五古ノ長篇ハ孔雀東南飛ヲ以テ祖トス、之ニ次テ少陵ガ北征、則ルベシ、七古長篇

ハ太白ガ憶昔洛陽董糟邱、少陵ガ將軍魏武之子孫ノ如キ、雅健ニシテ則ルベシ、

香山ガ五七古、極メテ長篇多シ、今人ノ平易冗弱ノ門ヲ開ク者ナリ、則ルベカラ

ズ。

問 古人佳句ト稱スルモノ、必シモ佳句ニ非ルモノアルベシ、古人ノ稱セザ

ルモノ亦佳句アルベシ、願クハ其一二ヲ聞カン、

古人ノ論固ヨリ當否アルベシ、予淺學ニシテ廣ク、古ノ詩話等ヲ閱スルコト能ハ

ズ、閱スルコトアルモ、記臆スルニ暇アラズ、今一二心ニ記シタルモノヲ、擧テ云

ハンニ、少陵ガ關塞極天唯鳥道秋興八首之一、昆明池水漢時功、武帝旌旌在眼中、

天、露冷、蓮房、墜粉紅、關塞極天、二句ヲ明人妙結ト云ヘリ、予ガ見ル所ヲ以テス

ルニ、此二句斷テ味ナシ、結末ニ至テ計窮シ、對結ヲ以テマギラシタルモノナリ、

全ク英雄欺人ノ手段ナリ、少陵ハ窮スルトキハ、必ズ對句ヲ用ユ、猶ホ太白ガ歌

行ニ長語ヲ雜フルガ如シ、又江漢思歸客、乾坤一腐儒、江漢、江漢思歸客、乾坤一腐

落日心猶壯、秋風病欲、古ト云フ、起句ヲ宋人擊節シタリ、是亦強對ニシテ、味ナ

シ唐詩選ノ、主人不相識、題袁氏別業、主人不相識、偶坐爲、五絶、天下傳稱スル

處ナリ、如此粗俗拙惡ノ作ハ、五尺ノ童ト雖モ能スベキモノト思ハル、凡テ唐詩

選ノ中ニモ、惡作多シ、枚舉スルニ暇アラズ、王昌齡ガ荷葉羅裙一色裁、採蓮曲、荷

裁、芙蓉向、臉、兩邊開、亂入、池中、ノ詩醜惡ノ極ナリ、高廷禮ガ品彙ニ之ヲ選ミタ

ルハ、何ゾヤ、詩ノ道ニ達シタル人トハ言ヒ難シ、少陵ガ風急天高ノ詩、九日、風

漢宮詩話上卷



律ノ第一ト稱セリ、予ガ見ル所ヲ以テスルニ、三四ノ一聯取ルベシ、全篇ハ甚ダ粗作ナリ、明人ノ詩論取ルニ足ラザルモノ極メテ多シ、白樂天ガ朝露貪リ名利ヲ夕陽憂リ子孫ヲノ句ヲ乾隆大ニ稱シテ淵明ニ似タリト云ヘリ、如此至俗ノ句ハ、樂天ニモ亦稀ナルベシ、何ノ淵明ニ似タルコトカアラン、黃山谷ガ人得ル交遊ヲ是風月天開ル圖畫ヲ即江山ト云フ句ヲ甚ダ得意シテ、屢々書シテ、人ニ示セシ由、甚シキ俗句ナリ、如此ノ類追々ニ思ヒ出シテ之ヲ舉ゲバ、如何程モアルベキナリ、若又、古人ノ稱セザリシ佳句ヲ舉ゲバ、誠ニ多カルベシ、然レドモ予ガ所見廣カラズ、古人何レノ處ニ於テ賞シタランモ、計リ難シ、何ゾ遽ニ吾獨リ知レリト言フコトヲ得ンヤ、故ニ姑ク之ヲ略ス。

○青木益問、當今ノ詩人我門ヨリ盛ナルハナシ、宜國百家詩抄ノ如キ、世ノ傳誦スル所ナリ、是皆先生教導ノ宜キニ因レリ、小子輩幸ニ函丈ニ侍ス、願クハ先生ノ詩訣ヲ得ン。

門下詩人ノ多キコト、是予ガ詩ヲ好ムヲ見テ、之ニ倣フナリ、予強テ之ヲ勸メシニ非ズ、亦祕訣アリテ之ニ傳ヘシニモ非ズ、今且予ガ詩ヲ好ム所以ヲ談ズベシ、經

ニ君子無<sub>レ</sub>故<sub>レ</sub>琴瑟不<sub>レ</sub>離<sub>レ</sub>側<sub>ト</sub>云フコトアリ、先儒其事ヲ論ジテ曰ク、今時ノ儒生琴  
 瑟ヲ學ブニ暇ナシ、之ヲ學ビタリトモ和漢聲音ノ道同ジカラズ、古人ノ琴瑟ヲ玩  
 ビシ程ニハ、心ニ切ナラズ、故ニ古詩ヲ諷詠シテ、心ヲ慰サメ、琴瑟ニ當ツルニ如  
 クハナシト、予少キヨリ深ク、此說ヲ信ズ、平生多病ニシテ、心思鬱悶スルコト多  
 シ、此ノ如キ時ハ、必ズ古詩ヲ諷詠シテ、思ヲ遣ルナリ、心思憂苦スル時ハ、古人ノ  
 思ヲ神仙ニ寓シ、想ヲ雲霞ニ寄スルノ作ヲ詠ジテ、心中ノ鬱滯ヲ盪滌ス、志氣混  
 沉シ、振フコト能ハザレバ、古人ノ雄壯豪邁、乘<sub>レ</sub>長風、破<sub>レ</sub>萬里浪<sub>ト</sub>ノ氣象アルモノヲ  
 詠ジテ、以テ之ヲ鼓動ス、忿怒不平ノ事アレバ、安平樂易ノ作ヲ取テ、之ヲ誦シ、散  
 亂煩躁スル時ハ、幽閒沈靜ノ篇ヲ取テ、之ヲ玩味ス、此ノ如クニシテ、鬱ヲ散シ、悶  
 ヲ消シ、玩味スルコト愈々深ケレバ、欣然トシテ食ヲ忘レ、妄リニ思ヘラケ、聖人  
 ノ虞韶ヲ聞テ、肉味ヲ忘レ給ヒシモ、此ノ如クナランカト、又固ヨリ諸記スル所  
 多ケレバ、卷ヲ開キ、眼ヲ勞スルニ及バズ、是ノ如キコト四五十年、只是レ詩ヲ以  
 テ、一箇ノ琴瑟ニ當ツル者ナリ、然レドモ誦詠ノ久シキ、身モ亦之ニ倣ハンコト  
 ヲ欲シ、遂ニ亦結構スル所アリ、故ニ予ハ古詩ヲ誦スルコトヲ好ムノミ、自ラ詩

ヲ作ルコトハ必シモ好マズ、是其平生ノ作ル所、甚ダ多カラザル所以ナリ、門人ニ至リテハ、皆力ヲ詩ニ專ニス、後世詩ニ巧ナランコトヲ欲セバ、多ク作り、且、推敲鍛鍊スルニ如クハナシ、若シ必ズ予ガ所爲ニ倣ハントナラバ、先古詩ニ熟鍊シテ、而シテ後チ詩ヲ作ル可キナリ、

○秦韶問、先年人アリ、先生ニ問フニ詩ノ要訣ヲ以ス、先生自ラ書シテ與ヘ玉ヒシ語アリ、詩無<sub>レ</sub>唐宋明清、而有<sub>レ</sub>巧拙雅俗、巧拙因<sub>レ</sub>用意之精粗、雅俗係<sub>レ</sub>著眼之高卑<sub>ト</sub>、小子未<sub>レ</sub>ダ此旨ニ通ゼズ、願クバ之ヲ詳ニシ玉ヘ。

世人詩ヲ作ルニ、多クハ唐宋ヲ區別シ、黨ヲ分テ相攻ム、是レ明季門戶ヲ別ツノ惡習ナリ、四代ノ詩、同ジカラズト雖モ、各其佳境アリ、何レニテモ己ガ好ム處ニ從テ可ナリ、故ニ四代差別ナキニハ、非ザレドモ、可否ヲ取捨スルニハ及バズ、是ヲ以テ、無<sub>レ</sub>唐宋明清ト云ヘリ、揆時代ハ差別セザレドモ、巧拙雅俗ハ差別スベキコトナリ、拙ハ、巧ニ及バズ、俗ハ、雅ニ及バズ、故ニ有<sub>レ</sub>巧拙雅俗ト云ヘリ、拙ヲ去テ、巧ニ就カント思ハ、意ヲ用ルコトヲ精シクスベシ、其拙ナルハ、意ヲ用ルコト粗ナレバナリ、故ニ巧拙因<sub>レ</sub>用意之精粗ト云ヘリ、俗ヲ去テ、雅ニ就ント思ハ、眼ヲ

著ルコトヲ高クスベシ、其俗ナルハ、眼ヲ著ルコト卑ケレバナリ、故ニ雅俗係著  
 眼之高卑ト云ヘリ、四句ノ大意、意ヲ精シク用キテ、眼ヲ高キニ著クベシト云フ  
 コトナリ、意ノ用キ方ヲ精シクスルコト、推敲鍛鍊ニ在リ、賈島ガ推敲ノ二字ヲ  
 思ヒ、京尹ノ行列ニ觸ル、コトヲ覺エザリシヨリシテ、推敲ノ名モ始マリ、獨行潭底、  
 影、數息、樹邊、身ト云フ一聯ヲ三年考ヘタリト云フコトモアリ、李太白ハ一斗百篇  
 ト云ハレタル人ナレドモ、只見<sup>涙痕</sup>、濕<sup>眉</sup>、恨情、美人、纒珠、深、坐、頻、蟬、但見、淚痕、濕、不知、心、恨、誰ト云フ句ハ  
 初ハ涕淚落ニテアリシヲ、半年ホド考ヘテ、淚痕濕ト改メシトゾ、古ノ名家意ヲ  
 用ルノ精シキコト、此ノ如シ、其巧ナル所以ナリ、今ノ人只速ニ成リ、多ク作ルヲ  
 以テ貴シトス、意ヲ用ルコトノ粗ナル、其詩ノ拙キ所以ナリ、眼ヲ著ルコトヲ高  
 フセントナラバ、古詩ヲ熟讀シテ、之ヲ品目スルニ如クハナシ、此ハ悟境ニテ、言  
 ヲ以テ盡スベカラザレドモ、古人詩ヲ品スルノ一隅ヲ舉テ、之ヲ示サン、杜詩ノ  
 穿<sup>花</sup>、蛺蝶深々見、點<sup>水</sup>、蜻蜓款々飛、ノ句ヲ、古人贊嘆シテ曰ク、若シ之ヲ晚唐ノ人  
 ニ作ラセナバ、魚躍練塘、拋<sup>玉</sup>尺、鶯穿<sup>絲</sup>柳、織<sup>金</sup>梭ト云フニナルベシト、此ノ二聯  
 ヲ合セ觀レバ、晚唐ノ句ハ、巧ナレドモ俗ナリ、杜ガ雅ナルニ比スレバ、品格ノ卑

キコト見ルベシ、又古人梅ヲ詠ズル句ヲ品シテ曰ク、高青邱ガ雪滿山中高士臥、  
 月明林下美人來、ハ、林和靖ガ疎影橫斜水清淺、暗香浮動月黃昏ニ及バズ、雪後園  
 林纔半樹、水邊籬落忽、橫枝ハ、又其上ナリ、東坡ガ竹外一枝斜、更好ノ七字ハ、誠ニ  
 梅ノ精神ヲ寫スモノニテ、又其上ナリト云ヘリ、以上ノ句、俗眼ヨリ觀レバ、古人  
 ノ卑シト云ヒシ句ホド、面白ク覺ユレドモ、得ト眼力ヲ養フテ觀レバ、其高卑始  
 テ分ルナリ、余ガ詩ヲ論ズル、此外ニ在ルコトナシ、故ニ之ヲ書シテ人ニ與ヘタ  
 ルナリ、但シ詩ノ巧ヲ尊ビテ、拙ヲ鄙ムコトハ、五尺ノ童子モ知ル所ナレドモ、意  
 ヲ用ルノ精シキコトハ、名家ニ非レバ、能ハズ、意ヲ精シテ用ルコト、名家ハ皆然  
 レドモ、眼ヲ高キニ著ルコトハ、當世ノ名家ニモ多クハ得難シ、故ニ末ノ一句ハ、  
 四句ノ中ニ於テ、要中ノ要ナリ。

# 淡窓詩話上卷終

# 淡窓詩話下卷

淡窓廣瀨先生著

男 範 世 叔 按

○中川玄住問 詩ヲ作ルノ要何ヲ以テ先トスベキヤ

詩ヲ作ルニハ、位置ヲ知ルヲ以テ先トス、三體詩ノ前實後虛前虛後實四實四虛ノ類ヲ始ハ無用ノ事トノミ思ヘリ、今ヲ以テ觀レバ實ニ律詩ヲ學ブノ要務ナリ。律詩ノ前虛後實前實後虛絶句ノ起承轉合ノ類、是レ位置ナリ、位置即チ篇法ナリ、古詩ノ位置ハ、段落ヲ明ニスルニ在リ、段落ノ分チ難キハ、位置ノ正シカラザルナリ、是レ作者初ヨリ篇法アルコトヲ知ラズシテ、口ニ任セテ云フ故ナリ、篇法已ニ正シクシテ、而後佳句ヲ以テ其間ニ插ム、詩家ノ能事畢レリ。

少陵ガ爲<sub>リ</sub>、人性<sub>ト</sub>、僻<sub>ト</sub>、耽<sub>リ</sub>、佳句<sub>ヲ</sub>、語<sub>不</sub>、驚<sub>人</sub>、死<sub>不</sub>、休<sub>マ</sub>、陶<sub>冶</sub>、性<sub>靈</sub>、存<sub>底</sub>、物<sub>新</sub>、詩<sub>改</sub>、罷<sub>自</sub>、長<sub>吟</sub>、此<sub>兩</sub>、言<sub>詩</sub>ヲ學ブノ要務ナリ、少陵ガ詩聖タル所以ハ、全ク此ニアリ、學者心ヲ留ム

陸機ガ、文賦ニ立片言以居要、乃一篇之警策ト、此言最モ詩ニ切ナリ、少陵ガ所謂佳句卽警策ナリ、此處ニ意ヲ用キハ、必ズ一世ニ詩名ヲ成スベキナリ、古今詩ニ名アル人、皆然ラザルハナシ、其門ニ在ル者モ、作家ニ非ズト雖モ、往々一詩一聯ヲ以テ名ヲ後世ニ傳フル者アリ、博學能文ノ人タリトモ、此處ニ心ヲ用キザル人ハ、詩ニ名ナシ、其門流ノ人モ、亦一聯ノ賞スベキナシ。

今人詩ヲ學デ、佳境ニ至ルヲ得ザルコト、其病根短ヲ護スルニ在リ、タゞ疵瑕ノ無キコトヲ務メ、觀者ヲシテ喩ヲ容ル、能ハザラシメ、以テ意ニ慊レリトス、此ノ如クナレバ、詩ノ佳趣妙境ハ自然ニ置テ論ゼズ、唯字句ノ論ノミニテ過グルナリ、人ニ正ヲ乞フモ、其求ムル所、疵瑕ヲ去テ、傍人ノ口ヲ塞グニ過ギズ、能々思フベシ、石ハ如何程無疵ニテモ、玉ノ疵アルニ如カズ、李杜ノ詩トテモ、疵ハ如何程モアルコトナリ、全篇無疵ニテ、一佳句ノ摘ムベキナキヨリハ、佳句アリテ疵ノ多キ方遙ニ勝レリト知ルベシ、但疵アリテモ、佳句アルヲ善トストハ、位置正シクシテ、其中ノ字句ニ疵アルヲ云フナリ、若シ位置アルコトヲ知ラズシテ作レル詩ハ、佳句アリトテモ置クベキ處ナシ。

孔子ハ、之ヲ非ルニ非ル可キナキノ郷原ヲ取ラズシテ、行ヒ言ヲ掩ハザルノ狂者ヲ取リ玉ヘリ、今ノ詩人詩ニ疵サヘナケレバ好シト思フハ、詩中ノ郷原タルコトヲ求ムル者ト云ベシ。

古人云、千鍊シテ字ヲ成シ、萬鍊シテ句ヲ成スト、賈島ハ、獨行潭底影、數息樹邊身ト云フ句ヲ、三年ニシテ作り得タリ、自ラ其後ニ題シテ曰、二句三年得、一吟雙淚流、知音如不賞、歸臥故山秋ト、古人ノ苦心想フベシ。

予嘗テ、或人ノ稿ニ題シテ曰、諸作非不佳、但讀之生睡、其故有三、一曰、有篇而無句、二曰、意象所無、虛構假設、三曰、命意立言、不離於花草蜂蝶之間ト、今人ノ詩此類多シ。詩ヲ學ブ者、四ノ疾アリ、一ニハ速ニ成ルヲ求メテ、槌鍊苦思スルコト能ハズ、二ニハ多ク作ルヲ貪リテ、巧拙ヲ擇バズ、三ニハ全篇ノ疵ナキヲ求メテ、佳句ヲ得ルノ望ナシ、四ニハ難題ヲ務メテ人ニ誇ラントス、此四疾除カザレバ、生涯詩ノ佳境ニ到ルコトナシ。

遅ク作リテ、速ナルコト能ハザルハ、鈍才ナリ、速ニ作リテ、遅キコト能ハザルハ、粗才ナリ、鈍才ハ教フ可ク、粗才ハ教ヘ難シ。



明人ノ詩論ハ、人ヲ誤ルコト多シ、胡元瑞ガ曰ク、句ニ字眼アルハ句ノ疵ナリ、少陵ガ地坼江帆隱、天清木葉聞ハ、地卑荒野大、天遠暮江遲、ニ如カズ、返照入江翻石壁、歸雲擁樹失山村ハ、藍水遠從千澗落、玉山高竝兩峰寒、ニ如カズト、世人往々此腐談ニ惑ハサレテ、渾成自然ヲ口ニシ、生涯一佳句ヲ得ズシテ終ル者多シ。

佳句ハ多クハ景ヲ寫ス句ニアリ、然レドモ景ヲ言フコト、一首ノ中ニ多クスベカラズ、多キ時ハ人ヲシテ厭ハシム、情ヲ主トシテ景ヲ以テ其間ニ粧點スベシ、例之ハ前庭ニ樹木ヲ植ルハ景ナリ、空地ハ情ナリ、樹木多クシテ空地ナキハウルサシ、空地アリテ樹木ナケレバ、玩賞スベキ物ナキガ如シ。

長篇ヲ作ルハ、敘事ニ宜シ、北征五古長恨歌七古ノ如キ是ナリ、其事モト觀ル可クシテ、而後辭ヲ以テ之ヲ飾ル、故ニ讀者倦ムコトナシ、今人ノ詩ハ、敘ニモ非ズ、議論ニモ非ズ、口ニ任セテ漫然トシテ言フ、自ラ其長キヲ覺エズ、大ニ讀者ヲシテ苦マシム、予嘗テ曰、詩文能使讀者不倦、乃可稱名家矣。

近人所著ノ古詩韻範ハ、古詩用韻ノ法ヲ明ニセリ、其說必シモ拘ルベカラズト雖モ、一讀シテ可ナリ。

至テ微細ノ景ヲ寫スコト、少陵ニ始マル、但五言ニ宜シテ、七言ニ宜シカラズ、仰蜂粘落絮、行蟻上枯梨、芹泥隨燕嘴、花葉上蜂鬚、皆五言ノ佳句ナリ、七言ニハ此類見當ラズ。

七絶ニ、瑣屑ノ事ヲ述テ、巧ヲ顯スコト、范石湖ガ、田園雜詩六十首ヲ最トス、今ノ人紛々トシテ、其體ヲ學ブ、予ハ此體ヲ悅バズ、石湖ハ爲メニスルコトアリテ、作りシ由聞及ベリ。

送別ノ詩、專ラ別情ヲ寫シ、輓詩專ラ哀ヲ寫スノ類、粘著シテ善カラズ、且ツ熟套ニ墮チ易シ、其人ノ平生ヲ述ベテ、別情哀情ハ結末ナドニ數語ヲ用キ、淡々ニ寫スヲ善トス、此ノ如クナレバ筆力高ク、且ツ熟套ヲ避クルニ宜シ。

雪月ノ類ヲ寫ス、是亦淡筆ヲ用ルヲ善トス、敘述愈詳ナレバ、人ヲシテ愈厭ハシム。王漁洋露筋祠ニ、題シテ守節ノ事ヲ云ハズ、熟套ヲ避クルナリ、予ガ謁蒼廟ノ詩ニ、遷謫ノ事ヲ云ハザルモ、亦熟套ヲ避クルナリ。

詠物ハ、纖巧ニ落テ體格下リ易シ、多ク作ラザルヲ善トス、若シ作ラバ、梅櫻雪月等ノ物ハ、熟套ニ落チ易シ、珍奇ナル物ヲ詠ズベシ、且ツ寓意ヲ用ユベシ、是レ少陵

ガ家法ナリ。

詩ニ風土ヲ述ブルコト中晚唐ニ多シ、樂天最モ長ゼリ、此ノ如クナレバ、一首ノ中、敘景多シト雖モ害ナシ、送別ニ此體ヲ用ユレバ、熟套ヲ避クルニ易シ、但今世流行ノ竹枝詞ノ如キハ厭フベシ、善キコトモ節ニ過レバ皆惡シ、予ガ言フ所ハ送別紀行ナドノ中ニ風土ヲマゼテ作ルナリ。

唐人ノ詩ハ、法則正シ、則トルベシ、初盛中晚皆然リ、宋詩ハ唐詩ノ正大ナルニ及バズ、宋詩ノ趣ハ愛スベシ、其法ハ妄ニ學ブベカラズ、唐人ヲ師トスルニハ如カズ、七言律最モ宋ヲ學ブベカラズ。

杜詩ハ學ビ易カラズ、之ヲ學バントナラバ、五古七古五律ヲ學ブベシ、七律ハ極メテ學ビ難シ、之ヲ學ベバ、局促シテ伸ブルコトヲ得ズ。

白樂天ノ詩、平易條暢ニシテ學ビ易シ、其集中ニ就キ、整齊ナル詩ヲ抄録シテ之ヲ讀メバ、學者ニ益アリ、其中ノ大冗大易大熟ナル處ハ學ブベカラズ。

多ク作り長ク作りテ、人ノ厭ハザルコトヲ欲セバ、敘事ヲ務ムベシ、少陵其開祖ナリ、樂天放翁皆其流亞ナリ、短ク作り少ク作りテ世ニ傳ハラントヲ欲セバ、王

孟韋柳ヲ學ブベシ。

王孟韋柳ノ體、其情景ヲ寫ス處皆多言ヲ用キズ、唯一句一聯ノ中ニ於テ、其情狀ヲシテ宛然タラシム、溫藉含蓄ヲ主トシテ、詳密富贍ヲ好マズ、今人此趣ヲ知ル人少シ。

中晚唐ノ中ニ於テ、其穉秀ナル詩ヲ擇ビ、朝夕之ヲ諷詠スレバ、大ニ學者ニ益アリ、晚唐ノ詩ト、清人ノ詩ハ、最モ讀者ニ即效アリ。

陸放翁ハ、七律ニ長ジタル人ナリ、然レドモ、其七律、唐人ノ整齊森嚴ナルニ及バズ、唐人ヲ學ブニ如カズ、其他ノ體ハ之ヲ學ンデ害ナシ、宋人ノ中ニテ放翁最モ學ブベシ、東坡ハ善シト雖モ、非常ノ才學アルニ非ザレバ、學ブコトヲ得ズ、其他ノ諸子モ之ヲ學ベバ、奇僻ニ落チ易シ。

唐宋詩醇ハ善書ナリ、但古詩ヲ學ブニ宜シ、近體ニ切ナラズ。

高青邱ガ詩、明朝第一タルコト、甌北ガ說アリ、誠ニ然リ、予嘗テ一讀ス、極メテ人ニ益アルヲ覺ユ。

王李七子、皆情ヲ寫シテ景ヲ寫サズ、予坊本ノ七子七律ノ抄中ニ就キ、タゞ滄溟ガ

樹色遠浮疎雨外、人家忽斷夕陽前ノ一聯ヲ取ル、是レ少陵ガ返照歸雲ノ聯ニラズ。

清人ノ詩ハ、唐詩ヲ學ブノ階梯ト爲スベシト、先哲云ヘリ、此言取ルベシ、清詩ハ典ヲ用ユルニ巧ニ、對ヲ取ルニ巧ニ、議論ニ巧ナリ、之ヲ讀メバ人ヲシテ趣向ヲ生ゼシム、但時々理窟ニ落ル處アリ、讀者其心得アルベシ。

沈德潛ハ、詩ニ功者ナル人ナリ、其著述、唐詩別裁、明詩別裁、國朝詩別裁、皆學者ニ益アリ、批評ノ中ニ人意ヲ啓發スル處多シ。

邦人ノ詩、之ヲ讀メバ極テ入り易シ、必シモ禁ズルニ及バズ、但正享ノ際ノ詩ハ、今人既ニ之ヲ厭フコト深クシテ讀ムニ堪エズ、近人ノ詩ヲ讀ムベシ、六如茶山、山陽ナド皆名家ナリ、但爛熟ニ過ギタリ、讀者心得アルベシ。

正享ノ際、明體ヲ學ブ者ノ詩ハ、生ニ過ギ、今ノ宋體ヲ學ブ者ハ、熟ニ過ギタリ、論語ニ失飪不食ト見ユ、此ノ二ノ者皆失飪ナリ、學ブ人ノ腹中ニ宜シカラズ。

予曾テ某生ノ詩稿ニ題シテ曰、正享ノ際、學王李七子、雖山人野衲、其所言皆官情吏務、天明以來、尙范陸之派、雖顯貴之人、所寫不過閒興野趣、夫詩言人情、人情不若是、

偏則詩道亦不宜如是偏也。

明體ヲ學ブ者、好シテ金玉龍鳳彩雲綺樹等ノ字面ヲ用キ、之ヲ壯麗ト思ヘリ、佛壇ノ飾ノ如クニシテ、極メテ人ヲ俗殺ス、予深ク此類ヲ憎ム、此區域ヲ脱セザル人ハ、與ニ詩ヲ言ヒ難シ。

今人ノ詩務メテ風流ノ態ヲ寫ス、綸巾ヲ戴キ、竹杖ヲ曳キ、香ヲ焚キ、茶ヲ煎シ、世事ヲ忘卻シテ、悠然自得スルコト等詩トシテ之レ無キハナシ、果シテ其通ノ境界ニシテ、心モ其處ニ安ズルコトナラバ、左様ニ數々言フニハ及ブマジ、是レ全ク假高士僞雅人ト謂フ可シ、古人己ガ富貴ニ誇リテ、老覺腰金重、慵便枕玉涼ト作リシヲ評者之ヲ乞食ノ語ナリト云ヘリ、然ラバ今ノ綸巾竹杖ハ、眞ニ俗物ノ語ト謂フベキナリ、予モ閒情野趣ヲ好メドモ、頗ル今人ノ撰ト異ナリ、拙集ヲ見玉ハ、自ラ明カナラン。

詩ハ實際ヲ貴ブコト今人皆知レリ、但今人好シテ瑣細鄙猥ノ事ヲ敍ベテ、之ヲ實際ト思ヘリ、予ガ所謂實際トハ然ラズ、タゞ人々ノ實境實情ヲ敍ベテ、矯飾ナキ所ヲ指スナリ、然ルニ今ノ人、丁壯ノ歳ニ在リテ、好シテ衰老ノ態ヲ寫シ、官途ニ

在リテ、專ラ山林ノ景ヲ寫ス、目ノ觸ル、ニモ非ズ、情ノ感ズルニモ非ズ、唯古人ノ語ヲ摸倣スルノミ、如此ナラバ、假令其情景見ルガ如クニ寫シタリトモ、優人ノ假裝ヲ爲スガ如シ、豈實際ト謂フベケンヤ。

明ヲ學ブ者ハ、專ラ贈答ヲ事トシ、題ニ人ノ名ナキ詩ハ、百ニ一モナシ、古人之ヲ嘲リテ、以詩爲羔鴈ト云ヘリ、今時宋ヲ學ブ者ハ、專ラ詠物ヲ事トス、是亦詩ヲ玩具ト爲スナリ、其弊ヤ同ジ。

三都ノ市中ニ住スル者ハ、山ヲ見ルモ、水ヲ見ルモ、容易ニ得ガタシ、田園邱壑ノ樂ハ、生涯得ベカラズ、故ニ其詩モ或ハ贈答ヲ專ニシ、或ハ詠物ヲ務ム、是レ勢ノ免レザル所ナリ、我輩幸ニ田舎ニ住シテ、何事ヲ言フモ勝手次第ナリ、何ゾ彼等ガ、不自由ナル境界ヲ羨ミテ、其口角ヲ摹スルコトヲセシヤ。

予嘗テ曰、詩無唐宋明清、而有巧拙雅俗、巧拙因用意之精粗、雅俗係著眼之高卑、予ガ詩ヲ論ズル此外ニ在ルコトナシ、故ニ詩ヲ學ブ者ハ、務メテ其才識ヲ養フベシ、才ヲ養フハ、推敲鍛鍊ニ在リ、識ヲ養フハ、古人ノ詩ヲ熟讀スルニ在リ、前ニ論述セシガ如シ、後世詩ヲ讀ム者、務メテ古人ノ佳語ヲ剽掠シテ、己ガ有トセント

ノミ思ヘリ、明清輒近ノ詩ヲ讀ムニハ、其通ノ心得ニテモ苦シカラズ、宋以前ノ詩ヲ讀ムニハ、初ヨリ其通ノ心得ニテハ益ナシ、只何トナク熟讀シテ、其風味ヲ知ルニ如クハナシ、漢魏ノ高古ナル、六朝ノ清麗ナル、唐人ノ溫ニシテ映ナル、宋人ノ冷ニシテ瘦タル、其他太白ガ飄逸、子美カ沉鬱、王孟、韋柳ガ清微淡遠ノ類、何レモ能ク味ヒテ、其差別ヲ知ルベシ、如此ナレバ古人ノ風神氣韻、自然ト我心ニ移リ、其語ヲ出スコト高雅ニシテ俗趣ニ墮チズ、是レ見識ヲ養フノ道ナリ、今ノ人詩ヲ作ルニ急ニシテ、詩ヲ讀ムニ遑アラズ、故ニ才餘リアリテモ識足ラズ、古人ニ及バザル所以ナリ。

○田中秀問　嘗テ聞ク、邦人ノ詩、平仄正シカラズ、漢人ノ爲サザル所多シト、如何ナル處ヲ云フヤ。

孤平ヲ忌ムコト、邦人知ラザルニ非ザレドモ、其中ニ於テ最モ忌ム所アルヲ知ラザル者多シ、五言ノ第二字、七言ノ第四字、最モ孤平ヲ忌ムナリ、試ニ漢人ノ詩ト、邦人ノ詩トヲ合セ觀ルベシ、漢人ニハ其事百ニシテ一ナリ、邦人ハ十ニシテ四五ニ居レリ、平三連仄三連ハ、邦人極メテ之ヲ忌ム、然レドモ仄三連ハ、漢人ニ往



往アリ、平三連ハ無シ、秋聲萬戶、竹、星臨、萬戶、動皆仄三連ナリ、邦人前ニ仄三連アレバ、對ニハ平三連ヲ用ユルモノト思ヘル者アリ、大ニ誤レリ、寒色五陵、松、月、傍、九霄、多、是レ皆平三連ニ非ズ、タ、山、光、悅、鳥、性、潭、影、空、人、心、ノ、ミ、平仄皆三連ヲ用キタリ、是レ千萬中ノ一ナリ、然レドモ空ノ字ヲ仄字ニシテ見タル説アリ、以テ平三連ノ妄リニ用ユベカラザルコトヲ知ルベシ、孤仄ト云フコト、清人ナドハ嫌フ由ナリ、予ガ詩ノ伏敵門頭潮拍天ト云フ句ヲ見テ、潮ヲ浪ニ改メ、此處仄ヲ用ユベシト批セリ、因テ清人ノ詩ヲ觀ルニ、孤仄ハ甚ダ少シ、唐人ノ詩ニハ十一ハアリト覺ユルナリ、總テ韻ヲ用キザル句ハ平仄寛ナリ、韻ヲ用ユル句ハ嚴ナリ、是レ仄三連ハアリテ、平三連ハナキ所以ナルベシ。

問 五言ノ起句ニ韻ヲ用ユルト、七言ノ起句ニ韻ヲ用キザルト法アルコトニヤ。

必シモ法アリトモ覺エズ、但古人ノ説ニ、五言ノ起句ニ韻ヲ用ユルハ、突然トシテ起スベシト云ヘリ、落日在、簾、鉤、溪、邊、春、事、幽、社、甫、酒、渴、愛、江、清、餘、酣、嗽、晚、汀、社、甫ノ類是ナリ、此二起如何ニモ突兀タリ、其他一々此ノ如クナルヤ未ダ細カニ考ヘ

ズ、七言ノ起句ニ韻ヲ用キザルコト、盛唐ニテハ杜子美ニ多シ、中晚ニ及ンデ轉  
 タ多シ、或說ニ七言起句ノ落韻ハ對ヲ以テ起スベシ、是レ正格ナリト云ヘリ、要  
 スルニ七言ノ起句ニ韻ヲ用キザルハ正格ニ非ズ、子美ノ秋興八首、諸將五首ナ  
 ドノ如キ、心ヲ用キタル詩ニハ落韻ナシ、又七古ノ韻ヲ換ユル處ニハ、必ズ二句  
 ツ、續ケテ韻ヲ用ユルナリ、此ヲ以テ七言ノ起句ニ、韻ヲ用キザルハ、正格ニ非  
 ザルコトヲ知ルベシ、古人云ク、五言七言音節同ジカラズ、故ニ七言ハ初メニ韻  
 ヲ連押スベシト、邦人唐音ニ通ゼズ、故ニ音節ノ異同ヲ知ルコト能ハズ、唯漢人  
 ノ用法ニ於テ其多クシテ、且正シキモノヲ選ンデ、之ニ從ハンノミ。

問 五七絶ヲ作ルニハ、如何心得ベキヤ。

藝苑卮言ニ五絶ハ、陶弘景ガ山中何所有、嶺上多白雲、只可自怡悅、不堪持贈君、マタ  
 唐人ノ打起、黃鶯兒、莫教枝上啼、啼時驚妾夢、不得到遼西、此二首ヲ舉テ、五絶ヲ學  
 ブノ法トス、何レモ其體高古ニシテ、五絶ノ妙境ト謂フベシ、然レドモ今ノ人、之  
 ヲ學バ、恐ラクハ模擬ニ落テ、眞ヲ失ハン、先ヅ今人ノ學ビ易キ處ヲ言ハ、漢  
 國山河在、秦陵草樹深、暮雲千里色、無處不傷心、是等ノ詩ヲ學バ、可ナルベシ、起

二句ヲ對ニシテ、古跡ヲ敘ベ、轉結ニ懷古ノ情ヲ敘ブルコト、其體裁法度見ルベキ處アリ、學ブ者力ヲ著ケ易シ、又勸君金屈卮、滿酌不須辭、花發多風雨、人生足別離、起二句ノ意ヲ、轉結ニ解シ、對ヲ以テ收メタル處味アリ、其法學ブニ宜シ、是其一ニヲ舉グルナリ、委シクハ予ガ古今ノ詩ヲ雜抄セシモノアリ、其中ニ存シタリ、爰ニ贅セズ。

五絶ハ唐以前ヨリアル體ナリ、故ニ古色アルヲ貴ブ、總ベテ五言ハ高古ヲ貴ビ、七言ハ清新流暢ヲ貴ブ、古、律、絶、皆然リ、是五言ノ七言ニ異ナル所以ナリ。

七絶ハ、當世ノ詩人專ラ精神ヲ此一體ニ役ス、故ニ七絶ニ巧ナル者多シ、予此體ニ長ゼズ、格別論ズベキ筋ヲ知ラズ。

絶句ハ、轉結ヲ主トスルモノナリ、起承ハ、如何程巧ナルモ、轉結拙クテハ觀ルニ足ラズ、起承拙クトモ轉結巧ナレバ、其詩存スルニ足レリ、故ニ預メ轉結ヲ多ク作り置テ、時ニ臨ミ之ヲ用ユベシ、是ハ如何敷コトナレドモ、未熟ノ人ハ其心得ナク、轉結ニ至リテ窮スルコトアリ、故ニ云フ。

詩ハ、韻脚ノ字ヲ擇ムベキコトナリ、絶句ニ至リテハ最モ然リトス、乃チ結句ニ韻

中第一ノ好キ字ヲ用ユベシ、例之ハ一東ナレバ、風ノ字中ノ字、十灰ナレバ、來ノ字、十一眞ナレバ人ノ字、十五刪ナレバ、山ノ字、間ノ字ノ類是ナリ、若シ一東ニテ、窮ノ字、灰ニテ裁ノ字、眞ニテ類ノ字、刪ニテ班ノ字、ナドヲ結句ニ用キテ、佳作アルコト、予未ダ之ヲ見ズ、王維ガ名高キ七絶ノ西出陽關無故人送元二使安西渭城朝雨浥輕塵、客舍青青柳色新、勸君更盡一杯酒、西出陽關無故人。遍插茱萸少一人九月九日憶山東兄弟、每歲此節思親、遙知兄弟登處、遍插茱萸少一人。爲異客、每歲此節思親、遙知兄弟登處、遍插茱萸少一人、沾巾落花寂々啼山鳥、楊柳青青渡水人、ナド以テ知ルベシ、皆結句ニ人ノ字ヲ用キタリ、凡ソ韻脚ノ堅カラザルハ、柱ヲ立ルニ礎ノ穩カナラザルガ如シ、礎正シクシテ、而後柱正シ、柱正クシテ、而後屋舎正シキヲ得ルナリ、詩ノ韻脚モ亦斯ノ如シ、絶句ハ含蓄ヲ貴ブ、結句不盡ノ意アルベシ。

七言絶句ハ、清人極メテ長セリ、必ズ新シキ趣向アリ、之ヲ讀メバ、人ヲシテ趣向ヲ生ゼシム、予七絶ヲ作ル毎ニ、必ズ先ツ清人ノ詩一卷ヲ披閱スルヲ例トセリ。

○廣瀬孝問、古人ノ詩ノ淵源スル處、及ビ詩ヲ學ブノ心得ハ如何。

虎嘯深谷底、鷄鳴高樹巔、トハ、陸子衡ノ句ニシテ、是レ亂世ノ物色ナリ、淵明之ヲ用

キテ曰、狗吠深巷中、鷄鳴桑樹顛ト、變ジテ田園ノ佳境トナレリ、予是ニ於テ詩ヲ作ルノ訣ヲ悟ル、凡ソ古ヲ學ブ者、其面目ヲ用キテ、其風神ヲ換ユレバ、腐トシテ、新ナラザルコトナキナリ。

曖々遠人村、依依墟里烟、犬吠深巷中、鷄鳴桑樹顛、採菊東籬下、悠然見南山、山氣日夕佳、飛鳥相與還、王摩詰一世ノ佳句、大抵此中ヨリ點化シ來レリ、善ク讀ム者自ラ之ヲ知ラン。

結廬在人境、卷出前詩ハ世人遍ク之ヲ賞ス、孟夏草木長、讀山海經、孟夏草木長、樹扶疎、衆鳥欣有託、吾亦愛之。

吾慮既紛亦已種、且還讀我書、窮卷隔深嶽、願遇故人車、歎言酌春酒、摘我園中、  
疏、微雨從東來、好風與之俱、泛覽周王傳、流觀山海圖、俯仰終宇宙、不樂復何如。

詩ハ唯韋柳諸氏之ヲ知ルノミ。

太白ノ詩ハ、音調清越、絲竹ノ如シ、少陵ハ其聲濁ル、草木ノ如シ。

船舷暝戛雲際、寺水面月出藍田關、杜甫雲際ノ寺ハ、即チ水面ノ影ナリ、尋常ノ景ヲ點化シ、變幻倏忽端倪スベカラズ、魚龍回夜、星月動秋山、杜甫上句ニ由テ之ヲ推ストキハ、星月秋山モ亦水中ノ影ナレバ、流水對トシテ看ルベシ、浪仙ガ鳥宿池中、樹月下句、續蘇モ下句月ヲ言ヘバ、亦其影ヲ言ヘルナリ。

子美ノ古詩五律學ブ可シ、七律學ビ易カラズ、絶句學ブ可カラズ。  
杜詩ヲ學ブ者ハ、外強内乾ノ弊ヲ戒ムベシ。

表中郎、錢塘豔如花、山陰幸似草、ノ句アリ、詩ヲ以テ之ニ喩ヘバ、摩詰ハ錢塘ニシテ、  
蘇州ハ山陰ナリ。

青ハ天地ノ正色ナリ、詩此色ヲ帶ブルヲ妙トス、蘇州集ノ如キ、一面蒼然自ラ愛ス  
ベキヲ覺ユ、必シモ巧拙ヲ論ゼザルナリ。

右丞ガ、天老能行氣、吾師不養空、遙知遠林際、不見此蒼閭、二ノ不ノ字、改メテ亦ノ字  
ニ作ル、始メテ穩當ナルコトヲ得ルニ似タリ。

問 李蘇皆仙才ト稱ス、異同如何。

李白ハ天仙ナリ、東坡ハ地仙ナリ、天仙一舉スレバ、杳トシテ見ルベカラズ、地仙ハ  
則チ種々ノ伎倆アリ、人間ニ布ク。

問 歷代ノ諸家、各長短アルベシ如何。

宋詩モ亦初盛中、晚アリ、林逋、魏野ハ初ナリ、東坡、山谷ハ盛ナリ、范楊、放翁ハ中ナリ、  
真山民、劉後村ハ晚ナリ、青邱元ヲ變ジテ明ヲ起ス、恰モ冬沍ヲ變ジテ、春温ト爲

スガ如シ、李王七子ニ至リテハ、又變ジテ夏ノ炎熱トナレリ、故ニ明初ノ風ハ、即チ明詩ノ佳境ナリ。

漁洋ノ七絶ハ、李白王昌齡以後始メテ之ヲ見ル、歸愚ノ才新城ニ、及バズシテ老練ハ之ニ過ギタリ、其詩諸體皆長ズ、唯歌行ノミ少シク緩弱ナルヲ覺ユ、沉詩ハ專ラ法度雍容ヲ以テ勝レリ、歌行ノ貴ブ所ハ、縦横飛動ニ在リ、是其窮スル所以ナリ。

○孔井德問 世ノ文人、詩ヲ作ル者ヲ、賤ンズルコト甚シ、經術ニ志ス者ハ、詩文共ニ浮華ノ具ナリトシテ之ヲ廢ス、心學ヲ談ズル者ニ至リテハ、經籍ヲモ蔑棄シテ之ヲ故紙ト稱ス、其論愈出テ愈高妙ナリ、如何折衷スベキヤ。

吾子論語ヲ讀マズヤ、子貢欲去告朔之餼羊、子曰賜也、爾愛其羊、我愛其禮ト、夫レ餼羊ハ、微乎タル一物ナリ、且其禮既ニ行ハレザレバ、誠ニ無用ノモノナリ、然ルニ孔子之ヲ惜ミ玉フモノハ、羊アレバ告朔ノ名存ス、其名存スレバ、其實モ時節ヲ以テ擧ゲ行フコトモアラントナリ、道ト云フモノハ聲色臭味アルニ非ズ、故ニ文字ヲ借テ傳フルコト、和漢共ニ同ジ、特ニ我國ハ、異國ト制度萬端異ナルコト

ナレバ、其憑ム處ハ書籍文字ナリ、然ルニ世儒云々スルモノハ、末學ノ徒文字ニ汲々トシテ、道ノ實ヲ知ラザルノ弊ヲ矯メントスルモノナリ、夫レ文字ニ滯リテ、道理ヲ忘ル、ハ、其人ノ天分下劣ナル故ナリ、此ノ如キ人文字ヲ棄テ、道ヲ求メタリトテ、争<sup>イカ</sup>デ精妙ノ地ニ到ルベキ、愈<sup>ス</sup>愈<sup>ス</sup>ノ境ニ墮ルナリ、故ニ文字世ニ明ナレバ、其内ニ上等ノ人出來リテ道ノ本意ヲ得ルコトアルベシ、文字ノ道ニ關係スルコト、奚<sup>イカ</sup>ゾ雷ニ餽羊ノミナランヤ、詩文ニ至リテハ、是亦經籍ヲ鼓吹スルノ具ナリ、要スルニ廢スベカラズ、昔シ蒼原ノ文時、終ニ臨ンデ天子ニ上書シ、我國ハ後世ニ至リテモ、異國ト通信ノ禮ヲ廢シ玉フベカラズ、此事廢スレバ國俗文官ニナルベシト云ハレシトゾ、嗚呼哲人ノ慮遠キカナ、果シテ後來其事廢セシヨリ、漢文ヲ作ル者ハ女ブミヲ作り、詩ヲ作ル者ハ歌人トナリ、經書モ讀者少クシテ、專ラ念佛三昧トナリ、王室モ隨テ衰ヘタリ、武家ニ至リテハ儒學全ク地ヲ拂ヒタレドモ、時々異國ニ通信ノ事アルニヨリ、禪僧ニ命ジテ辭命ヲ司ラシメタリ、故ニ聖人ノ學モ、禪家ノ手ニ於テ縊ノ如クニ傳ハリ、當代ニ至リテ復興レリ、老子ハ知者不言ト稱シタレドモ、己レハ五千言ニ托シテ、道ヲ後世ニ傳ヘ



タリ、莊子モ書ヲ糟粕トスレドモ、己レ亦六萬言ヲ著セリ、今ノ心學ヲ談ズル人モ、其巨子タル者ハ皆詩文ニ達シタル人ナリ、後生謹テ群狙ノ朝三暮四ニ愚弄セラル、ガ如キコトアル勿レ。

○汎ク詩ヲ論ズ

文人ニ壽康ナル者アリ、短折ナル者アリ、今其集ニ就テ、之ヲ讀ムニ、志氣和平ナル者、天真ニ任スル者ハ、率ネ壽康ノ人ナリ、志氣忿狷ナル者、奇ヲ好ミ、險ヲ弄スル者ハ、率ネ短折ノ人ナリ、天授ノ在ル所ハ得テ強ユベカラズ、然レドモ亦擇ム所ヲ知ラズンバアルベカラズ。

詩文ノ道、主意先ヅ定マルハ天授ナリ、辭ヲ以テ之ヲ飾ルハ、其人ニ存ス、若シ其辭ヲ巧ニセントシテ、其意ヲ改メバ、展轉推移、何ゾ期極アラン、思ノ苦ム所以ナリ、之ヲ人ヲ以テ天ヲ滅スト謂フ、禍ヲ招クノ道ナリ。

予嘗テ、和漢五絶ノ風趣アルモノ四首ヲ選ンデ、以テ居室ノ聯ト爲ス、覆衾成異夢、  
 峽裏碧桃深、溪深不得渡、一犬吠花陰、來時桃花口、流水二三尺、一夜春雨生、渺漫歸  
 不得、午睡無人喚、醒來心自驚、夕陽如有意、偏傍小窻明、風簾動返照、柯影舞如人、石

鼎茶前水、衣桁浴後巾、平生ノ所作ニ就キ、之ニ近キモノヲ求ムレドモ未ダ得ズ。  
 徂徠ノ少年行呼、盧百萬揚州去、二十四橋是我家呼、年少聰明、阿翁、早知、身世等、空花、呼、盧、百、萬、揚、州、去、二、十、四、橋、是、我、家、  
 茶山ノ詠ス、俠客門前馬柳君須記書、縛官家劉寄奴、葉、徑、千、金、逐、手、無、後、發、逸、風、叫、呼、  
 人ハ蒼ノ巧密ヲ賞ス、吾ハ物ノ風趣ヲ愛ス。

近時詩家ニ、一種ノ弊風アリ、事ヲ敘スルニ、必ス詳悉ナラシコトヲ欲シ、意ヲ寫スニ、必ズ痛快ナラシコトヲ欲ス、而シテ風神氣格ノ何物ナルヲ知ラス、古人一唱三歎ノ韻、地ヲ拂ヘリ。

清秀ヲ尙ブ者ハ、氣骨ニ病ム、新奇ヲ貪ル者ハ、聲調ニ乏シ。

予ガ詩簡潔ヲ喜ビ、繁縟ヲ喜バズ、峭勁ヲ喜ビ、浮緩ヲ喜バズ、漫興破悶ノ作ヲ喜ビ、課題詠物ノ什ヲ喜バズ、遠思樓前編ハ、後編ノ渾成自然ナルニ如カズ、後編ハ前編ノ巧緻精密ナルニ如カズ。

當今ノ詩ニ二弊アリ、淫風ト理屈トナリ、詩人ノ詩ハ淫風ニ流レ易ク、文人ノ詩ハ理屈ニ陥リ易シ、二者相反ス、其害ハ一ナリ、淫風トハ何ゾヤ、獨リ男女ノ際ノミナラズ、梅ヲ詠ジ、菊ヲ詠ジ、字句ヲ雕繪シ、綺靡浮華以テ機巧ヲ競フモノ、皆淫風

ナリ、理屈トハ何ゾヤ、獨リ法語ノ言ノミナラズ、敘事ヲ主トシ、議論ヲ專ラニシ、文ヲ以テ詩ト爲スモノ皆理屈ナリ、李商隱、溫庭筠ハ唯是レ詩人ノ詩ノミ、韓昌黎、蘇東坡ハ未ダ文人ノ詩ヲ免レザルナリ、李杜ハ昭々乎トシテ日月ノ如シ、篇ニ巧拙アリ、而シテ道ニ偏倚ナシ、李ノ樂府諸題、豔麗柔婉而シテ淫風ニ流レズ、杜ノ諸將五首、議論崢嶸而シテ理屈ニ陥ラズ、善ク之ヲ學ベハ、二弊ヲ免カル、コトヲ得ベシ。

人各悟入スル所アリ、帆鵬卿曰ク、和人ノ文ヲ作ル、恰モ獼猴ノ演劇ノ如シ、奇ト爲スベシ、巧ト爲スベカラズト、是鵬卿ノ悟入スル所ナリ、予嘗テ曰ク、詩文、能ク讀ム者ヲシテ倦マザラシメバ、乃チ名家ト稱スベシト、是予ガ悟入スル所ナリ。

古人曰ク、無題ノ詩ハ、天籟ナリ、有題ノ詩ハ、人籟ナリト、杜少陵、陸放翁ナドノ集ヲ觀ルニ、初ニ題ヲ定メテ作リタル詩ハ、十ノ一ナリ、其九ハ詩成リテ、後題ヲ置ケルモノト覺ユ、今ノ人ノ詩ハ、是ニ反ス、今人ノ詩、探題詠物ノ類ヲ專ニス、皆題ニ因リテ詩ヲ生ズルナリ、次韻ハ韻ニ因リテ詩ヲ生ズルナリ、是其人工ニ落テ天然ノ趣ナク、古人ニ及バザル所以ナリ、若シ此處ニ意ヲ用キハ、古人ノ妙處ニ至

ルコト難カラズ。

古人ノ詩ヲ讀ムニハ、批圈ヲ加ヘテ觀ルベシ、此ノ如クスレバ、己レガ心ノ好ムト、好マザル處、自然ト定マルベシ、固ヨリ妄批ニシテ當ラヌコト多カルベケレドモ、聊カモ苦シカラズ、後年ニ至リ批圈ノ當ラザルコトヲ覺エハ、改メテ之ヲ加フベシ、初度ニ朱ヲ用キハ、次ニハ青、或ハ墨ヲ用ユベシ、批圈ノ前後同ジカラザル處ニ就テ、己ガ見識ノ長進スル處ヲ考フベキナリ、

詩ヲ作ラバ、一首ニテモ棄ツベカラズ、必ズ記録スベシ、千首ニモ至ラバ其内ニ就キ佳作ノ三四百首ヲ選ンデ、一部ノ詩集ヲ編ムベシ、其後又此ノ如クニシテ二編、三編、四編ト爲スベキナリ、此ノ如クニシテ、初年、中年、晩年ノ詩ヲ前後相照シ、以テ己ガ及バザル處ヲ觀、務メテ一步ヲ進ムルノ工夫ヲ爲スベシ、今ノ人詩ヲ作り棄テニシテ、錄セザル者アリ、大ニ不可ナリ、是レ心掛ナキ故ナリ。

我邦ノ人ハ、書ヲ讀ムコト多カラズ、故ニ見識ナクシテ、人ノ眞似ヲスルコトヲ專一ト心掛ルナリ、是ヲ名ケテ矮人觀場ト曰フ、今其一二ヲ云ハンニ、王朝ノ時、白樂天ノ詩ヲ好ム人アリシニ、一代ノ詩盡ク白樂天ヲ學ベリ、李杜、王孟諸家ノ詩

ハ之ヲ高閣ニ束ネテ讀ム人ナシ、但シ其時ハ、書籍モ少カリシナリ、近世明調行ハル、ニ及ンデ、徂徠李王ヲ推シ尊ブ故ニ一代ノ明ヲ學ブ者、皆李王體ナリ、李何徐袁ノ諸子ナド絶エテ讀ム者ナシ、近來又宋ヲ學ブ者アリ、皆陸放翁ヲ師トス、清ヲ學ブ者アリ、皆袁子才ヲ師トス、此ノ如ク一代ノ中ニテ、一人ヲ限リテ之ヲ學ブ、甚ダ愚カナルコトナリ、是皆初メ唱ヘシ人ノ眞似ヲスルナリ、凡ソ物ハ少キヲ以テ貴トス、假令夜光ノ珠タリトモ、家々ニ貯ヘナバ、誰カ是ヲ貴ブ者アラシヤ、詩境モ亦然リ、百人ハ百人、千人ハ千人、皆同ジ處ヲ心掛ケナバ、如何ニ巧ミニ致シタリトモ、人ヲ驚カスコトアルベカラズ、且人心ノ同ジカラザルコト、其面ノ如シ、詩ハ心ヲ寫スモノナレバ、心ズ不同アルベキナリ、然ルニ此ノ如ク、一樣ニナルコト其人ノ天然ニハアラズ、強テ世俗ノ流行スル處ニ合ハスル者ナリ、畢竟詩中ノ郷原ト謂フベシ、故ニ多ク古集ヲ讀ミ、而後己ガ性ノ好ム處ト、方ノ近キ處トヲ擇ンデ、之ヲ學ブニ如クハナシ。

詩ヲ作ルニハ、壁立千仞ノ氣象アルコトヲ要ス、今人ノ詩多クハ、冗長疎緩ニシテ、氣象弱シ、是レ恥ヅベキコトナリ、氣象ヲ養フニハ、李杜韓蘇ノ諸大家ニ熟スル

ヲ善トス。

予前ニ白香山ノ詩人ニ益アルコトヲ云ヘリ、今之ヲ思フニ、人ニ因リテハ益アル  
 ベケレドモ、當時我邦ノ人之ヲ讀マバ、大方ハ冗弱ニ流レン、予ガ前言失セリ。  
 或、予ニ問テ曰ク、某ガ如キ者、古ニ於テ何人ノ詩ヲ學ビテ可ナランヤト、予答テ曰  
 ク、誰ニテモ子ガ好ム所ヲ學ブベシ、己ガ好ム所ニ非ザレバ、其妙處ヲ得ルコト  
 難シト、問、某古人ニ於テ誰ヲ好ミ誰ヲ好マズト云フコトナシ、冀クハ先生某ガ  
 爲メニ之ヲ定メ給ヘト、予曰ク、今吾子食スルコトアランニ、食前方丈、一々食盡  
 スコト能ハズンバ、必ズ其中ニ就テ己ガ嗜ム物ヲ擇ンデ之ヲ食フベシ、古人詩  
 境ノ同ジカラザルコト猶ホ鷄猶魚蒜ノ其味ヲ異ニスルガ如シ、然ルヲ皆一樣  
 ニシテ、嗜ムコトモナク、嫌フコトモナキコト、豈人情ナランヤ、是レ他ナシ、食ニ  
 於テハ之ヲ好ム、故ニ味ノ不同ヲ知ル、詩ハ之ヲ嗜ムコト食ニ如カズ、故ニ衆不  
 同アリト雖モ、其差別ヲ知ラズ、吾子果シテ詩ヲ好ムコト、食ヲ好ムガ如クナラ  
 バ、假令師父ノ命タリトモ、何ゾ其好ム所ヲ廢メテ他ニ從ハンヤト、凡ソ今ノ人  
 詩ヲ作ルコトヲ好ンデ、古詩ヲ讀ムコトヲ好マズ、故ニ之ヲ讀ムト雖モ其味ヲ

知ラズ、既ニ古詩ノ味ヲ知ラズ、故ニ又己ガ詩ノ味アルト、味ナキトヲ知ラズ、タ  
 ダ漫然ト字ヲ竝ベタルノミ、此ノ如キノ人、與ニ詩ヲ言フベカラズ。

淡  
 窻  
 詩  
 話  
 下  
 卷  
 終

世知淡憲師妙於詩而不知其最深於知詩唯其深於知詩是以妙於詩師平居無事每諷詠古詩以當琴瑟之御故自三百篇以及唐宋之作沉潛涵泳心會意融於古人性情與古詩神味莫不契合歷代諸家詩皆有抄本去取極精爲古來選家所未有及其自發爲歌詩乃精深澹遠風格迥上澤於古而絕其迹卓然獨妙天下此編論詩數十則門人所筆記言雖簡率亦可以見其深奧矣今世作詩者未嘗窺晉唐藩籬況三百篇乎但僅讀近人一二卷詩則吞剝剽竊肆然以誇于人豈不愼哉何不讀此編以破其淺陋乎。

明治十六年癸未壯月門人長茨書於秋心閣。



大正九年八月二十日印刷  
大正九年八月廿三日發行

日本詩話叢書 第四卷

非賣品

編輯者

池田四郎次郎

發行者

東京市神田區表神保町二番地  
立田義元

印刷者

東京市京橋區弓町二十五番地  
高橋郁

印刷所

東京市京橋區弓町二十五番地  
三協印刷株式會社

發行所

東京市神田區  
表神保町二番地

文會堂書店

電話神田三二一六番  
接替東京三五一三番